

Table des matières:

20. Soins médicaux



20. Soins médicaux

Sjukvård

Medische diensten

[Demander de l'assistance](#) / [Aller chez le docteur](#) / [Acheter des médicaments](#) / [Assurance](#) / [Panneaux](#)

> Vous pouvez écouter les phrases avec [Amarok \(Linux\)](#) ou, si vous préférez utiliser Windows Media Player, vous pouvez télécharger les [décodeurs](#).

Français	Català	Nederlands
alcool	alcohol	alcohol
aller à la selle	anar de ventre	ontlasting hebben
allergie	al·lèrgia	allergie
allergique	al·lèrgic, al·lèrgica	allergisch
analgésique	analgèsic	pijnstiller
analyse	anàlisi	onderzoek
angine	angines	keelontsteking
antibiotique	antibiòtic	antibioticum
aspirine	aspirina	aspirine
assurance	assegurança	verzekering
asthme	asma	astma
auxiliaire médical	practicant	doktersassistent, doktersassistente
avoir mal au coeur	marejar-se	misselijk worden
bande	benà	verband
bander	embenar	zwachtelen
blessure	ferida	wonde
bouton	gra	puist
brûlure	cremada	brandwonde
bras	braç	arm
bronchite	bronquitis	bronchitis
cabinet de consultation	consultori	spreekkamer
clinique	clínica	kliniek
compresse	compresa	kompres
comprimé	pastilla	tabletje
constipation	restrenyiment	verstopping, constipatie
contraceptif	anticonceptiu	anticonceptiemiddel
coton hydrophile	cotó fluix	watten
cou	coll	nek
coude	colze	elleboog
coudière	colzera	elleboogbeschermer
coupure	tall	snee
crème	crema	crème, zalf

démangeaison	picor	jeuk
désinfectant	desinfectant	ontsmettingsmiddel
dent	dent	tand
dentiste	dentista	tandarts
diarrhée	diarrea	diarree, buikloop
dispensaire	dispensari	polikliniek
documentation	documentació	documentatie
dos	esquena	rug
douleur	dolor	pijn
eau oxygénée	aigua oxigenada	zuurstofwater
enceinte	embarassada	zwanger
entendre	sentir-hi	horen
estomac	estómac	maag
faire mal	fer mal	pijn doen
fièvre	febre	koorts
fracture	fractura	breuk
gaine	faixa	korset
gaze	gases	darmgassen
genou	genoll	knie
genouillère	genollera	kniebeschermer
grain de poussière	brossa	vuiltje
grave	greu	erg
grippe	grip	griep
gynécologue	ginecòleg, ginecòloga	gynaecoloog, gynaecologe
hémorragie	hemorràgia	bloeding
hépatite	hepatitis	leverontsteking
hôpital	hospital	hospitaal
infirmier, infirmière	infermer, infermera	verpleegkundige
insolation	insolació	zonnesteek
insomnie	insomni	slapeloosheid
insuline	insulina	insuline
jambe	cama	been
léger	lleu	licht
laxatif	laxant	laxeermiddel
médecin	metge, metgessa	geneesheer, vrouwelijke arts
médecine	medicina	geneeskunde
médicament	medicament	geneesmiddel, medicament
main	mà	hand
mal	mal	pijn
mal au coeur	mareig	misselijkheid
malade	malalt	ziek
malade	malalta	ziek
maladie	malaltia	ziekte
molaire	queixal	kies
oeil	ull	oog
opération	operació	operatie
opérer	operar	opereren
ophtalmologue	oftalmòleg, oftalmòloga	oogarts, oftalmologe
ordonnance	recepta	doktersvoorschrift

oreille	orella	oor
oreillons	galteres	bof
pédicure	calmant	tranquillizer, kalmeringsmiddel
pénicilline	penicil·lina	penicilline
pansement adhésif	tireta	plakpleister
pharmacie	farmàcia	apotheek
pharyngite	faringitis	keelontsteking
pied	peu	voet
piqûre	injecció	inspuiting
piqûre (d'insecte)	picada	steek
plâtre	enguixar	in een gipsverband wikkelen
pneumonie	pulmonia	longontsteking
point (de suture)	punt	hechting
police (contrat d'assurance)	pòlissa	polis
poliomyélite	pòlio	polio
pommade	pomada	zalf, pommade
pouls	pols	pols
préservatif	preservatiu	condoom, voorbehoedmiddel
pression artérielle	pressió sanguínia	bloeddruk
protège-cheville	turmellera	enkelband
protège-poignet	canellera	polsbeschermer
psychiatre	psiquiatre, psiquiatra	psychiater
psychologue	psicòleg, psicòloga	psycholoog, psychologe
radiographie	radiografia	radiografie
remède	remei	hulpmiddel
rhume	constipat	verkoudheid
rhume	refredat	verkoudheid
rougeole	xarampió	mazelen
s'enivrer	emborratar-se	zich bedrinken
santé	salut	gezondheid
se brûler	cremar-se	zich verbranden
se cogner	colpejar-se	zich stoten
se tordre	termòmetre	thermometer
soigner	curar	verzorgen
sparadrap	esparadrap	kleefpleister
suppositoire	supositori	zetpil
tétanos	tètanus	tetanus
tête	cap	hoofd
thermomètre	torçar	verstuiken
tour	torn	beurt
toux	tos	hoest
tranquillisant	callista	pedicure
trousse de secours	farmaciola	huisapotheek
tuberculose	tuberculosi	tuberculose
urgences	urgències	spoedgevallen, eerstehulpdienst
urticaire	urticària	netelkoorts
ventre	ventre	buik
voir	veure-hi	kunnen zien

vomissement	vòmit	het braken, overgeefsel
zone	zona	plek

[haut de page ↑](#)

DEMANDER DE L'ASSISTANCE	DEMANAR ASSISTÈNCIA	HULP INROEPEN
J'ai besoin - d'un médecin - d'un médicament - d'une pharmacie	Necessito - un metge - un medicament - una farmàcia	Ik heb - een dokter - een medicament - een apotheek nodig
Conduisez-moi au service des urgences, s'il vous plaît	Porti'm a urgències, sisplau	Breng mij naar de eerstehulpdienst, a.u.b.
Pourriez-vous avertir...?	Pot avisar...?	Kunt u... verwittigen?
Je voudrais aller - chez le dentiste - chez le gynécologue - chez le psychiatre	Voldria anar al - dentista - ginecòleg - psiquiatre	Ik zou graag naar - de tandarts - de gynaecoloog - de psychiater gaan
Je souhaite un rendez-vous pour...	Vull demanar hora per al...	Ik wens een afspraak voor...
Je voudrais consulter - un ophtalmologue - un oto-rhino-laryngologiste	Voldria que em visités - un oftalmòleg - un otorinolaringòleg	Ik had graag - een oftalmoloog - een neus- keel- en oorarts geraadpleegd
On m'a prescrit - une analyse-un prélèvement - une radiographie	M'he de fer - una anàlisi - una radiografia	Ik moet - een analyse - een radiografie ondergaan
Vous pouvez me recommander un...?	Em pot aconsellar un...?	Kunt u mij een... aanbevelen?
Où se trouve le cabinet du docteur...?	On és el consultori del doctor...?	Waar is de spreekkamer van dokter...?

[haut de page ↑](#)

ALLER CHEZ LE DOCTEUR	ANAR A CAL METGE	NAAR DE DOKTER GAAN
Je ne me sens pas bien	No em trobo bé	Ik voel me niet goed
J'ai de la fièvre	Tinc febre	Ik heb koorts
Je me sens mal	Em trobo malament	Ik voel me slecht
J'ai mal ici	Em fa mal aquí	Ik heb hier pijn
J'ai mal - à l'oreille - à une dent - au genou - au pied	Em fa mal - l'orella - el queixal - el genoll - el peu	Ik heb pijn aan - het oor - de kies - de knie - de voet
J'ai un peu mal à...	Tinc una mica de dolor a...	Ik heb een beetje pijn aan...
J'ai mal - à la tête - à la gorge - à l'estomac - au ventre - au dos	Tinc - mal de cap - mal de coll - mal d'estómac - mal de ventre - mal d'esquena	Ik heb - hoofdpijn - keelpijn - maagpijn - buikpijn - rugpijn
Je me suis enrhumé	M'he refredat	Ik ben verkouden
Je me suis coupé...	M'he fet un tall a...	Ik heb me gesneden in...
Je me suis donné un coup à...	M'he donat un cop a...	Ik heb me gestoten aan...
J'ai une poussière dans l'oeil	Se m'ha posat una brossa a l'ull	Ik heb een vuiltje in het oog
Je me suis tordu - le bras - le pied - le genou	M'he torçat - el braç - el peu - el genoll	Ik heb - mijn arm - mijn voet - mijn knie

- la jambe	- la cama	- mijn been verstuikt
Je ne peux pas - aller à la selle - dormir	No puc - anar de ventre - dormir	Ik kan niet - afgaan - slapen
Je ne vois pas clairement	No hi veig bé	Ik kan niet goed zien
Je n'entends pas bien	No hi sento bé	Ik hoor niet goed
Je suis enceinte	Estic embarassada	Ik ben in verwachting
Je suis allergique - au sparadrap - a la pénicilline	Sóc al·lèrgic - a l'esperadrap - a la penicil·lina	Ik ben allergisch - aan kleefpleister - aan penicilline
Je suis - diabétique - diabétique	Sóc - diabètic - diabètica	Ik ben - diabeticus - diabetica
Est-ce que vous pouvez me prescrire - ce médicament? - un médicament pour...?	Em pot receptar - aquest medicament? - un medicament per a...?	Kunt u mij - dit geneesmiddel - een medicament voor... voorschrijven?

[haut de page ↑](#)

ACHETER DES MÉDICAMENTS	COMPRAR MEDICAMENTS	GENEESMIDDELEN KOPEN
Où se trouve la pharmacie?	On hi ha una farmàcia?	Waar is er een apotheek?
Y a-t-il pharmacies de garde?	Hi ha farmàcies de torn?	Zijn er apotheken met wachtdienst?
Où est-ce que je peux acheter ce médicament?	On puc comprar aquesta medecina?	Waar kan ik dit medicament kopen?
Il me faut une ordonnance pour acheter des aspirines?	Necessito una recepta per comprar aspirines?	Heb ik een voorschrift nodig om aspirines te kopen?
Je voudrais - de l'alcool - du coton hydrophile - des pansements - des préservatifs - une crème solaire	Voldria - alcohol - cotó fluix - tiretes - preservatius - una crema solar	Ik had graag - alcohol - watten - plakpleisters - voorbehoedmiddelen - een zonnebrandcrème
J'ai besoin - d'un protège-cheville - d'un protège-poignet - d'une gaine	Necessito - una turmellera - una canellera - una faixa	Ik heb - een enkelband - een polsbeschermer - een korset nodig
Je peux essayer - la genouillère? - la coudière?	Em puc provar - la genollera? - la colzera?	Mag ik - de kniebeschermer - de elleboogbeschermer passen?
Vous avez un remède pour - le mal aux dents? - l'urticaire? - la diarrhée?	Tenen algun remei per - al mal de queixal? - a la urticària? - a la diarrea?	Hebt u een hulpmiddel tegen - kiespijn? - netelkoorts? - buikloop?
Est-ce que je dois payer les médicaments?	He de pagar els medicaments?	Moet ik de medicamenten betalen?
Où est-ce que je peux me faire percer les oreilles?	On fan forats a les orelles?	Waar prikken ze gaatjes in de oren?

[haut de page ↑](#)

ASSURANCE	ASSEGURANÇA	VERZEKERING
Je suis assuré auprès de la compagnie...	Tinc aquesta assegurança	Ik ben hier verzekerd [bij het tonen van papieren]
Que couvre ma police d'assurance?	Quina cobertura em dóna la meva pòlissa?	Wat dekt mijn verzekeringspolis?

Je n'ai pas les papiers de la Sécurité Sociale	No tinc la documentació de la Seguretat Social	Ik ben niet in het bezit van de papieren van de Sociale Verzekering
Je veux souscrire une police d'assurance maladie	Vull subscriure una pòlissa mèdica	Ik wens een ziektekostenpolis af te sluiten
Je voudrais contracter une assurance maladie	Voldria una assegurança mèdica	Ik zou een ziektekostenverzekering willen

[haut de page ↑](#)

PANNEAUX	RÈTOLS	BORDEN
Pharmacie de garde	Farmàcia de torn	Apotheek van wacht
Urgences	Urgències	Spoedgevallen
Prélèvements, analyses	Anàlisis clíniques	Klinische onderzoeken

[haut de page ↑](#)

[← Chapitre antérieur](#)

[Chapitre suivant →](#)

[contact / crédits](#)

